

Statut Stowarzyszenia Dziewuchy Szwajcaria w
wersjach językowych DE i PL

Statuten Verein Dziewuchy Szwajcaria in den
Sprachversionen DE und PL

Vorgehen bei einer Statutenänderung

- Der Vorstand erarbeitet neue Statuten und legt diese der Mitgliederversammlung (MV) zur Genehmigung vor.
- Die Statuten sind zusammen mit dem Ethikkodex des Vereins DziewuCHy Szwajcaria - Mädels Schweiz (im Folgenden mit dem Symbol * abgekürzt) zu genehmigen, der eine Erweiterung der Rechte und Pflichten der Mitglieder+ darstellt und die grundlegenden ethischen Prinzipien des Vereins* definiert.
- Mit der Einladung zur MV wird der Entwurf mitgesandt. Vereine, die keine persönliche Einladung verschicken, sondern über die Presse einladen, vermerken auf der Einladung, bei wem der Statutenentwurf angefordert werden kann. Er kann auch auf der Website aufgeschaltet werden. Eine Statutenänderung soll als eigenes Traktandum traktandiert werden.
- Wenn der Statutenentwurf vor der MV nicht allen Mitgliedern zugesandt wird, soll er an der MV an jedem Platz aufliegen oder in Form eines Links geschickt werden, wenn die Generalversammlung online stattfindet.
- Mit Mitglieder+ ist eine geschlechts- und identitätsübergreifende Gruppe gemeint, deren Definition einen Raum für nicht-binäre, Transgender, Frauen und Männer und im weiteren Sinne für LGBTIQ+ Menschen bietet.
- An der MV erläutert die Vorsitzende den Statutenentwurf als Ganzes und einzelne Artikel, besonders solche, die gegenüber den alten Statuten stark verändert worden sind.
- Mitglieder+ können Anträge stellen, zu den Statuten als Ganzes (zurückweisen an den Vorstand) oder zu einzelnen Artikeln.
- Vorgehen bei Abstimmungen: (Achtung, es gilt das Zweidrittelmehr!)
- Über jeden Antrag muss einzeln abgestimmt werden. Liegt nebst dem Entwurf des Vorstandes ein Antrag aus der Versammlung vor, so wird er dem Vorschlag des Vorstandes entgegengestellt.

Procedura zmiany statutu

- Zarząd opracowuje nowy statut i przedkłada go do zatwierdzenia Walnemu Zgromadzeniu.
- Statut należy zatwierdzić wspólnie z Kodeksem Etycznym Stowarzyszenia DziewuCHy Szwajcaria (dalej nazwa skrócona symbolem *), który stanowi rozszerzenia praw i obowiązków członkiń + oraz definiuje podstawowe zasady etyczne, którymi kieruje się Stowarzyszenie*.
- Projekt ten jest przesyłany wraz z zaproszeniem na walne zgromadzenie. Stowarzyszenia*, które nie wysyłają zaproszeń imiennych, lecz zapraszają za pośrednictwem prasy, wskazują na zaproszeniu, od kogo można zażądać projektu statutu. Statut można również zamieścić na stronie internetowej. Zmiana Statutu powinna być wprowadzona do porządku obrad jako odrębny punkt.
- Jeśli projekt statutu nie zostanie wysłany do wszystkich członkiń+ przed Zgromadzeniem Walnym, powinien być dostępny w każdym miejscu na Zgromadzeniu Walnym lub rozesłany w formie linku, jeśli odbywa się ono online.
- Poprzez członkinie+/członkini+ należy rozumieć inkluzywną płciowo i tożsamościowo grupę, której definicja zapewnia przestrzeń dla osób niebinarnych, transpłciowych, kobiet i mężczyzn oraz w szerszej perspektywie LGBTIQ+.
- Na Zgromadzeniu Walnym Prezeska Stowarzyszenia* pełniąc rolę przewodniczącej zgromadzenia, objaśnia projekt statutu jako całość i poszczególne artykuły, zwłaszcza te, które zostały znacząco zmienione w stosunku do starego statutu.
- Członkinie+ mogą zgłaszać wnioski dotyczące statutu jako całości (odesłanie do zarządu) lub dotyczące poszczególnych artykułów.
- Procedura głosowania: (Uwaga, wymagana jest większość dwóch trzecich głosów!).
- Każdy wniosek musi być poddany pod głosowanie oddzielnie
 - Jeżeli oprócz wniosku zarządu wpłynął jeden wniosek zgromadzenia, jest on poddawany

• Liegen nebst dem Vorschlag des Vorstandes mehrere Anträge aus der Versammlung vor, so wird zuerst über diese abgestimmt und erst zuletzt der Vorschlag des Vorstandes demjenigen Antrag entgegengestellt, der in der vorgängigen Abstimmung am meisten Stimmen gehabt hat. • Am Schluss müssen die Statuten gesamthaft, mit den beschlossenen Änderungen, genehmigt werden.	głosowaniu wraz z wnioskiem zarządu. • Jeżeli oprócz wniosku Zarządu wpłynęło kilka wniosków z posiedzenia, są one poddawane pod głosowanie w pierwszej kolejności, a dopiero potem wniosek Zarządu jest przeciwstawiany wnioskowi, który otrzymał najwięcej głosów w poprzednim głosowaniu. • Ostatecznie, statut musi zostać zatwierdzony jako całość, z przyjętymi zmianami.
7. Die Statuten werden von zwei unterschreibungsberechtigten Vorstandsmitgliedern unterzeichnet. Reihenfolge der Traktanden der konstituierenden MV am 28.11.2020 1. Wahl der Stimmenzählerinnen 2. Vorstellung der Kandidatinnen 3. Wahl und Stimmenzählen 4. Gründung des Vereins 5. Definition von Ressorts und Wahl der Ressortverantwortlichen 6. Aktuelles und Informationen	7. Statut jest podpisywany przez dwie członkinie zarządu upoważnione do podpisywania. Porządek obrad inauguracyjnego Walnego Zgromadzenia w dniu 28.11.2020 r. 1. Wybór osób liczących głosy 2. Przedstawienie kandydatek 3. Głosowanie i liczenie głosów 4. Założenie stowarzyszenia 5. Definicja sekcji i wybór kierowników sekcji 6. Aktualności i powiadomienia

STATUTEN VEREIN DZIEWUCHY SZWAJCARIA I. Name und Sitz Art. 1 Name und Sitz Unter dem Namen Dziewuchy Szwajcaria* besteht ein am 28.11.2020 gegründeter Verein im Sinne von Art. 60ff ZGB mit Sitz in Zürich, 8046, Bodenacker 10. II. Zweck und Aufgaben Art. 2 Zweck Der Verein Dziewuchy Szwajcaria* ist ein Zusammenschluss von Mitgliedern+ mit feministischer Grundausrichtung. Er erfüllt soziale Aufgaben in Gesellschaft, tritt für Gleichberechtigung, Menschenwürde und Selbstbestimmung aller Menschen sowie gegen Sexismus, Gewalt und Diskriminierung ein. Er ist parteipolitisch und konfessionell unabhängig. Der Verein* ist bestrebt, eng mit regionalen und internationalen feministischen Gruppen zusammenzuarbeiten. Art. 3 Aufgaben Aufgaben des Vereins* sind: 1. Feministische Bildung von Frauen+ in persönlichen, politischen, ökonomischen und kulturellen Bereichen 2. Förderung der Mitverantwortung und Mitentscheidung von Frauen+ in öffentlichen Belangen 3. Vertretung der Interessen des Vereins* und seiner Mitglieder+ 4. Pflege der Gemeinschaft und Solidarität unter Frauen+ 5. Zusammenarbeit mit anderen Frauenvereinen, feministischen Kollektiven und Institutionen in Gemeinde, Region sowie trans- und international	STATUT STOWARZYSZENIA DZIEWUCHY SZWAJCARIA I. Nazwa i siedziba Art. 1 Nazwa i siedziba Pod nazwą Dziewuchy Szwajcaria* funkcjonuje stowarzyszenie w rozumieniu art. 60ff ZGB, założone 28.11.2020 r., z siedzibą w Zurychu, 8046, Bodenacker 10. II Cel i zadania Art. 2 Cel Stowarzyszenie Dziewuchy Szwajcaria* jest stowarzyszeniem kobiet zorientowanych feministycznie. Spełnia ono zadania społeczne w społeczeństwie, opowiada się za równymi prawami, godnością ludzką i samostanowieniem wszystkich ludzi, jak również przeciwko seksizmowi, przemocy i dyskryminacji. Stowarzyszenie jest niezależne polityczne i nie jest związane z żadnym wyznaniem. Stowarzyszenie* jest nastawione na bliską współpracę z regionalnymi i międzynarodowymi grupami feministycznymi. Art. 3 Zadania Do zadań Stowarzyszenia* należy: 1. Feministyczna edukacja kobiet+ w sferze osobistej, politycznej, ekonomicznej i kulturowej 2. Promowanie współodpowiedzialności i współdecydowania kobiet+ w sprawach publicznych 3. Reprezentowanie interesów Stowarzyszenia* i jego członkiń+ 4. Rozwijanie wspólnoty i solidarności między kobietami+ 5. Współpraca z innymi stowarzyszeniami kobiecymi, LGBTQ+, kolektywami feministycznymi i instytucjami w gminie, regionie, a także na arenie międzynarodowej.
--	--

III. Mitgliedschaft

Art. 4 Mitglieder+

1. Mitglied+ des Vereines* kann jede Person werden, die bereit ist, an der Erfüllung oben genannter Aufgaben mitzuwirken oder den Vereinszweck ideell unterstützt.
2. Beitrittserklärungen sind schriftlich an ein Vorstandsmitglied zu richten. Der Austritt kann schriftlich auf Ende des Jahres erklärt werden. Des Weiteren erlischt die Mitgliedschaft automatisch, wenn der Jahresbeitrag während zwei Jahren nicht mehr entrichtet wurde. Bei dem Austritt erstattet der Verein* Jahresbeitrag nicht zurück.
3. Bei unüberbrückbaren Meinungsverschiedenheiten und bei einem Verhalten, das gegen den Ethikkodex oder/und die Statuten verstößt, kann das Mitglied+ aus dem Verein* ausgeschlossen werden. Bei einem Antrag auf Ausschluss wegen Verstoßes gegen den Ethikkodex geht dem Ausschluss ein Vermittlungsversuch voraus. In jedem Fall geht der Abberufung eine kollegiale Sitzung voraus, an der die betreffende Person teilnimmt. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Sitzungsleiters den Ausschlag. Wahlen und Abstimmungen erfolgen offen, es sei denn, eine Mehrheit der anwesenden Mitglieder verlangt eine geheime Abstimmung. Über den Austritt aus dem Verein DziewuCHy Schweiz entscheidet die einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen.

III Członkostwo

Art. 4 Członkinie+

1. Członkinią+ Stowarzyszenia* może zostać każda osoba, która pragnie przyczynić się do realizacji wyżej wymienionych zadań lub która popiera ideowe cele Stowarzyszenia*.
2. Zarówno deklaracja członkowska jak również rezygnacja z uczestnictwa w Stowarzyszeniu* musi być kierowana pisemnie do członkini zarządu. Rezygnacja może być złożona w formie pisemnej w dowolnym momencie. Ponadto członkostwo wygasa automatycznie, jeśli roczna składka członkowska nie została opłacona przez dwa lata. W przypadku rezygnacji Stowarzyszenie* nie zwraca wpłaconej składki członkowskiej.
3. W przypadku nie dającej się pogodzić różnicy zdań oraz wystąpienia zachowań niezgodnych z kodeksem etycznym lub/i statutem możliwe jest usunięcie członkini+ ze Stowarzyszenia*. Przy wniosku o usunięcie z powodu łamania zapisów kodeksu etycznego, usunięcie należy poprzedzić próbą mediacji. W każdym przypadku usunięcie powinna poprzedzić kolegiatna narada z udziałem danej osoby. Narada ta kończy się głosowaniem. W przypadku równej liczby głosów rozstrzyga głos przewodniczącej zebrania. Wybory i głosowania są jawne, chyba że większość obecnych członków zażąda głosowania tajnego. O usunięciu ze Stowarzyszenia DziewuCHy Szwajcaria decyduje zwykła większość oddanych głosów.

IV. Organisation Art. 5 Organe Die Organe des Vereins* sind: A Mitgliederversammlung B Vorstand C Revisionsstelle A Mitgliederversammlung Art. 6 Mitgliederversammlung Oberstes Organ ist die Mitgliederversammlung, die alljährlich im ersten Halbjahr des Vereinsjahres zusammentritt. Ausserordentliche Mitgliederversammlungen werden auf Verlangen des Vorstandes oder auf schriftliches Verlangen eines Fünftels der Mitglieder+ einberufen. Art. 7 Einladung, Anträge Die ordentliche Mitgliederversammlung wird durch schriftliche Einladung via E-Mail und unter Bekanntgabe der Traktanden vom Vorstand mindestens drei Wochen im Voraus einberufen. Anträge sind bis spätestens zwei Wochen vor der Mitgliederversammlung schriftlich bei der Präsidentin oder beim Vorstand einzureichen. Art. 8 Zuständigkeit In die Zuständigkeit der Mitgliederversammlung fallen: 1. Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung sowie Entgegennahme des Berichts der Revisionsstelle und ggf. der Sachverständigen und Entlastung der Organe 2. Kenntnisnahme des Budgets 3. Festsetzung der Jahresbeiträge 4. Wahl der Präsidentin oder des Leitungsteams, der weiteren	IV. Organizacja Art. 5 Organy Organami Stowarzyszenia* są: A Walne Zgromadzenie B Zarząd C Audytorzy A Walne Zgromadzenie Art. 6 Walne Zgromadzenie Najwyższym organem jest Walne Zgromadzenie, które zbiera się corocznie w pierwszej połowie roku stowarzyszeniowego. Nadzwyczajne Walne Zebrania zwoływane są na wniosek Zarządu lub na pisemny wniosek jednej piątej członków+. Art. 7 Zaprośzenie, wnioski Zwyczajne Walne Zgromadzenie jest zwoływane przez Zarząd z co najmniej trzytygodniowym wyprzedzeniem, w drodze pisemnego zaproszenia wysyłanego e-mailem (drogą elektroniczną) zawierającego porządek obrad. Wnioski muszą być składane na piśmie do Prezeski lub Zarządu co najmniej dwa tygodnie przed Walnym Zgromadzeniem. Artykuł 8 Kompetencje Walne Zgromadzenie jest odpowiedzialne za 1. Zatwierdzenie sprawozdania rocznego i rocznego sprawozdania finansowego, jak również przyjęcie sprawozdania, audytorów, a w razie konieczności biegłych rewidentów i udzielenie absolutorium organom 2. Przyjęcie do wiadomości budżetu 3. Ustalenie rocznych składek członkowskich 4. Wybór Prezeski lub zespołu zarządzającego, pozostałych członków+ Zarządu oraz audytorki
--	---

Vorstandsmitglieder sowie der Revisionsstelle 5. Behandlung von Anträgen der Mitglieder+ 6. Behandlung von weiteren Geschäften, die dem Vorstand vorliegen 7. Beschlussfassung über die Revision der Statuten 8. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins* Art. 9 Wahlen und Abstimmungen Bei Wahlen und Abstimmungen entscheidet mit Ausnahme von Art. 23 und Art. 24 das einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Bei Stimmengleichheit hat die Vorsitzende den Stichentscheid. Wahlen und Abstimmungen erfolgen offen, sofern nicht die Mehrheit der anwesenden Mitglieder+ eine geheime Wahl bzw. Abstimmung verlangt. Art. 10 Protokoll Das Protokoll kann 20 Tage nach der Mitgliederversammlung bei der Präsidentin oder dem Leitungsteam angefordert werden oder ist bis zum Ablauf der Einsprachefrist auf der digitalen Plattform einsehbar. Einsprachen sind innert 40 Tagen nach der Mitgliederversammlung schriftlich beim Vorstand einzureichen. In der ersten darauffolgenden Sitzung genehmigt der Vorstand das Protokoll. B Vorstand Art. 11 Zusammensetzung Der Vorstand besteht aus mindestens zwei Mitgliedern+ und organisiert sich mit Ausnahme des Präsidiums oder des Leitungsteams selbst. Art. 12 Amtszeit Die Vorstandsmitglieder werden für die Dauer von drei Jahren gewählt. Die Amtszeit beträgt maximal zwölf Jahre. Ersatz- oder Neuwahlen gelten bis zum Ende der Amtsperiode. Wenn es die Bedürfnisse des Vereins* erfordern, kann durch Beschluss der Mitgliederversammlung die abgelaufene Amtszeit von Vorstandsmitgliedern verlängert werden.	5. Rozpatrywanie wniosków członków+ 6. Rozpatrywanie innych spraw wniesionych pod obrady Zarządu 7. Podejmowanie uchwał w sprawie zmiany statutu 8. Podejmowanie uchwał o rozwiązaniu Stowarzyszenia* Artykuł 9 Wybory i głosowanie Z wyjątkiem art. 23 i 24, wybory i głosowania rozstrzygane są zwykłą większością oddanych głosów. W przypadku równej liczby głosów rozstrzyga głos przewodniczącej zebrania. Wybory i głosowania są jawne, chyba że większość obecnych członków zażąda głosowania tajnego. Art. 10 Protokół Protokół można zażądać od Prezeski lub zespołu zarządzającego 20 dni po Walnym Zgromadzeniu lub uzyskać dostęp na platformie cyfrowej do czasu upływu terminu zgłaszania sprzeciwów. Sprzeciw musi być zgłoszony na piśmie do Zarządu w terminie 40 dni od daty Walnego Zgromadzenia. Zarząd zatwierdza protokół na pierwszym kolejnym posiedzeniu. B Zarząd Art. 11 Skład Zarząd składa się z co najmniej dwóch członków i organizuje się sam, z wyjątkiem Prezeski lub sekcji tematycznych/ciała kierowniczego. Artykuł 12. Kadencja Członkinie Zarządu wybierane są na trzyletnią kadencję. Maksymalna kadencja wynosi dwa lata. Wybory zastępcze lub nowe wybory są ważne do końca kadencji. Jeżeli wymagają tego potrzeby Stowarzyszenia*, kadencja członków Zarządu może być przedłużona uchwałą Walnego Zgromadzenia.
---	---

Art. 13 Beschlüsse Der Vorstand fasst seine Beschlüsse mit einfachem Mehrheit der Anwesenden. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Vorsitzende. Art. 14 Aufgaben Der Vorstand führt den Verein* und ist insbesondere zuständig für folgende Aufgaben: 1. Vertretung des Vereins* nach Aussen 2. Wahrnehmung der unter Art. 2 und Art. 3 genannten Vereinszwecke und –aufgaben 3. Planung und Durchführung des Jahresprogramms und der weiteren Tätigkeiten des Vereins* 4. Vorbereitung und Durchführung der Mitgliederversammlung inkl. allfälliger Statutenrevisionen 5. Ernennung der Ressortverantwortlichen und Festlegung von deren Aufgaben 6. Gründung, Begleitung und Auflösung von Projektgruppen 7. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung gem. Art. 10 8. Ausführung der an der Mitgliederversammlung gefassten Beschlüsse 9. Entscheid über Vergabe allfälliger Überschüsse Ende des Rechnungsjahres 10. Interne und externe Kommunikationskoordinierung	Art. 13 Uchwały Zarząd podejmuje uchwały zwykłą większością głosów obecnych. W przypadku równej liczby głosów rozstrzyga głos przewodniczącej. Art. 14 Zadania Zarząd kieruje Stowarzyszeniem* i jest odpowiedzialny w szczególności za następujące zadania: 1. Reprezentowanie Stowarzyszenia* na zewnątrz 2. Realizowanie celów i zadań Stowarzyszenia* określonych w art. 2 i art. 3. 3. Planowanie i realizacja rocznego programu oraz innych działań Stowarzyszenia* 4. Przygotowanie i przeprowadzenie Walnego Zgromadzenia, w tym ewentualne zmiany statutu 5. Powołanie prowadzących sekcji i określenie ich zadań 6. Zakładanie, wspieranie i rozwiązywanie grup projektowych 7. Zatwierdzenie protokołu Walnego Zgromadzenia zgodnie z art. 10 8. Wykonywanie uchwał podjętych na Walnym Zebraniu 9. Decydowanie o przeznaczeniu ewentualnej nadwyżki na koniec roku budżetowego 10. Koordynowanie komunikacji wewnętrznej i zewnętrznej
Art. 15 gestrichen Art. 16 Unterschriftsberechtigung Der Vorstand regelt die Zeichnungsberechtigung zu Zweien. Für die laufenden Geldgeschäfte kann der Vorstand der Finanzverantwortlichen Einzelunterschrift erteilen.	Artykuł 15 wykreślony Artykuł 16 Organ podpisujący Organem podpisującym Stowarzyszenia* są członkinie+ Zarządu. Prawidłowo podpisany dokument musi zawierać wspólny podpis co najmniej dwóch członkiń+ Zarządu. W przypadku bieżących transakcji finansowych, Zarząd może udzielić samodzielnego prawa podpisu osobie odpowiedzialnej za finanse.

C Revisionsstelle Art. 17 Revisionsstelle Es wird auf die Buchführung durch eine Revisionstelle gemäss Art. 69b Abs. 4 ZGB verzichtet. Jedes Vereinsmitglied, dass einer persönlichen Haftung oder Nachschusspflicht unterliegt, kann aber gemäss Art. 69b Abs. 2 ZGB eine eingeschränkte Revision verlangen.	C Audytorzy Artykuł 17 Audytorzy Stowarzyszenie* rezygnuje z prowadzenia rachunkowości przez agencję audytorską zgodnie z art. 69b ust. 4 ZGB. Każda członkini+ stowarzyszenia, która podlega odpowiedzialności osobistej lub obowiązkowi wniesienia dodatkowych wkładów, może jednak złożyć wniosek o przeprowadzenie ograniczonego audytu zgodnie z art. 69b ust. 2 ZGB.
--	---

V. Finanzen Art. 18 Finanzielle Mittel Die finanziellen Mittel des Vereins* setzen sich wie folgt zusammen: 1. Jahresbeiträge der Mitglieder+ 2. Einnahmen aus Veranstaltungen und Sammlungen 3. Spenden und Legate 4. Bestehendes Vermögen und dessen Erträge Das Vereinsjahr (Rechnungsjahr) entspricht dem Kalenderjahr. Art. 19 Jahresbeiträge Die Mitgliederversammlung setzt die von den aktiven Mitgliedern+ zu entrichtenden Jahresbeiträge auf 20 CHF jährlich fest. Der Beitrag der unterstützenden Mitglieder+ beträgt CHF 14, der Matronatsbeitrag beträgt CHF 100. Mitgliedsbeiträge ab 2022: Aktive Mitgliedschaft - CHF 50 Unterstützende Mitgliedschaft - CHF 20 Matronatsmitgliedschaft - CHF 150. Art. 20 Spesenentschädigung / Sitzungsgelder Die Mitwirkung in Vorstandsarbeiten erfolgt grundsätzlich ehrenamtlich und ohne Vergütung. Bei der Durchführung von Aufgaben, die nicht in direktem Zusammenhang mit der laufenden organisatorischen Tätigkeit des Vereins stehen, ist die Erstattung von Fahrtkosten und/oder Verpflegungskosten auf der Grundlage der vorgelegten Belege oder in Form einer Pauschale bis zu einem Höchstbetrag von 50 CHF* zulässig. Art. 21 Haftung Für die Verpflichtungen des Vereins* haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. VI. Schlussbestimmungen Art. 21 Statutenänderung Zur Änderung der Statuten bedarf es zwei Drittel der Stimmen der an der Mitgliederversammlung anwesenden Mitglieder+. Art. 23 Vereinsauflösung Zur Auflösung des Vereins* bedarf es zwei Drittel der Stimmen der an der	V. Finanse Artykuł 18 Środki finansowe Środki finansowe stowarzyszenia* składają się z następujących elementów: 1. roczne składki członkowskie 2. dochody z wydarzeń i zbiórek 3. darowizny i zapisy 4. istniejące aktywa i ich zyski Rok stowarzyszenia (rok obrachunkowy) odpowiada rokowi kalendarzowemu. Artykuł 19 Składki roczne Walne Zgromadzenie ustala wysokość rocznych składek dla członków+ czynnych w wysokości 20 CHF rocznie w roku 2021 Składka członków+ wspierających wynosi 14 CHF, składka matronacka zawiera się w kwocie 100 CHF. Składki członkowskie od 2022 roku: Czynne członkostwo - 50 CHF Członkostwo wspierające - 20 CHF Członkostwo matronackie - 150 CHF. Artykuł 20 Zwrot kosztów / opłaty za uczestnictwo Udział w pracach Zarządu Stowarzyszenia ma charakter nieodpłatny i odbywa się w formie wolontariatu. W przypadku realizacji zadań niezwiązanych bezpośrednio z bieżącą działalnością organizacyjną stowarzyszenia dopuszcza się możliwość zwrotu kosztów dojazdu oraz/lub posiłku, na podstawie przedłożonych rachunków lub w formie ryczałtu, do maksymalnej kwoty 50 CHF. Artykuł 21 Odpowiedzialność Za zobowiązania Stowarzyszenia* odpowiada się wyłącznie majątkiem Stowarzyszenia. VI Postanowienia końcowe Art. 21 Zmiana Statutu Zmiany w Statucie wymagają dwóch trzecich głosów członków+ obecnych na Walnym Zgromadzeniu. Art. 23 Rozwiązanie Stowarzyszenia Rozwiązanie Stowarzyszenia* wymaga dwóch trzecich głosów członków+ obecnych na Walnym Zgromadzeniu.
--	--

Mitgliederversammlung anwesenden Mitglieder+. Art. 24 Vermögensverwendung Wird der Verein aufgelöst, wird das Vermögen einer Frauenorganisation gespendet. Diese Statuten wurden von der Mitgliederversammlung vom 28.02.2026 einstimmig angenommen. Sie ersetzen frühere Bestimmungen und treten sofort in Kraft. Ort und Datum: Zürich, 28.02.2026 r. Obfrau: Dorota Polkowska-Grisina Schriftführerinnen/ Aktuarinen: Karin Reinhard und Ewa Mikołajczuk Kassiererin: Katarzyna Nagórny	Art. 24 Zbycie aktywów W przypadku rozwiązania Stowarzyszenia, majątek zostanie przekazany na rzecz organizacji kobiecej. Statut ten został jednogłośnie przyjęty przez Walne Zgromadzenie w dniu 28.02.2026r. Zastępują one wcześniejsze rozporządzenia i wchodzą w życie ze skutkiem natychmiastowym. Miejsce i data: Zurych, 28.02.2026 r. Prezeska: Dorota Polkowska-Grisina Sekretariat: Karin Reinhard i Ewa Mikołajczuk Księgowa: Katarzyna Nagórny
--	--